

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО И НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКОВ

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Стилистика английского и немецкого языков» является формирование системы знаний, умений и навыков, связанных с закономерностями использования иностранного языка в разнообразных коммуникативно-речевых ситуациях, а также с изобразительно-выразительными и воздействующими возможностями языка, заключенными в его системе и в разнообразных словесных произведениях, как части программы изучения иностранного языка для специальных целей, а также устойчивого познавательного интереса к изучению понятий и терминов современной филологической науки; навыков анализа конкретных языковых явлений; общей филологической культуры.

1.2 Задачи дисциплины

Изучение дисциплины «Стилистика английского и немецкого языков» направлено на формирование у обучающихся следующей компетенции: ПК-1 – готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов. В соответствии с этим ставятся следующие задачи дисциплины:

- ознакомить обучающихся с основными понятиями, проблемами и базовой терминологией стилистики,
- выработать и развить у обучающихся умение обсуждать на иностранном языке актуальные проблемы стилистики, иллюстрируя их собственными примерами,
- выработать и развить у обучающихся умение анализировать стилистические явления в их реальном функционировании для обеспечения углубленного понимания текста на иностранном языке и успешного декодирования всего объема содержащейся в нем информации,
- ознакомить обучающихся с основными методами лингвостилистического анализа,
- обеспечить условия для активизации познавательной деятельности обучающихся и формирования у них опыта самостоятельного комплексного лингвостилистического анализа текста,
- стимулировать самостоятельную деятельность по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Стилистика английского и немецкого языков» входит в вариативную часть блока 1. Для освоения дисциплины обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: «Введение в языкознание», «Введение в германскую филологию», «История английского и немецкого языков», «Лингвострановедение и страноведение Германии и Великобритании», «Лексикология английского и немецкого языков», «Чтение и реферирование англоязычных и немецкоязычных публицистических текстов», «Чтение и перевод англоязычных и немецкоязычных художественных текстов», «Практический курс английского языка», «Практический курс немецкого языка».

Дисциплина «Стилистика английского и немецкого языков» является предшествующей для изучения таких дисциплин, как «Теоретическая грамматика английского и немецкого языков», «Интерпретация англоязычного и немецкоязычного текстов», «Филологический анализ англоязычного и немецкоязычного текстов», «Сравнительная типология русского и английского языков», «Теория перевода», «Основы лингвокультурологии». Кроме того, приобретенные обучающимся знания, умения и навыки будут способствовать более эффективному изучению «Практического курса английского языка», «Практического курса немецкого языка», а также успешному прохождению педагогической практики и выполнению выпускной квалификационной работы.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование профессиональной компетенции ПК-1 – готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов.

| № п.п. | Индекс компетенции | Содержание компетенции (или её части) | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны | | |
|--------|--------------------|--|--|---|--|
| | | | знать | уметь | владеть |
| 1. | ПК-1 | Готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями и образовательных стандартов | статуса, структуры, содержания нормативных документов, обеспечивающих реализацию учебных программ по дисциплине «Иностранный язык» для образовательных учреждений; содержание, виды основных учебных программ, а также правила их разработки и реализации; способов логической организации учебного материала для правильного построения учебных | осуществлять логико-дидактический анализ конкретных тем базового курса обучения; применять навыки работы с различными учебными программами базовых и элективных курсов при осуществлении профессиональной деятельности в различных общеобразовательных учреждениях; уметь формировать и разрабатывать содержание современных базовых и элективных курсов различных типов и видов; анализировать учебники и учебные пособия, | навыками конструктивно-планирующей деятельности; навыками учебно-воспитательной работы и применения основных средств и способов обучения и воспитания; навыками составления и внедрения учебных программ базовых и элективных курсов в практику преподавания иностранного языка. |

| № п.п. | Индекс компетенции | Содержание компетенции (или её части) | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны | | |
|--------|--------------------|---------------------------------------|--|--|---------|
| | | | знать | уметь | владеть |
| | | | программ базовых и элективных курсов; квалификационные требования, предъявляемые к учителю иностранного языка. | ориентированные на различные этапы и условия обучения иностранному языку в общеобразовательной школе; гибко реагировать на изменение социального образовательного запроса в области языкового образования. | |

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач.ед. (108 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице (для обучающихся ОФО).

| Вид учебной работы | | Всего часов | Семестры (часы) |
|--|--------------------------------------|-------------|-----------------|
| | | | 7 |
| Контактная работа, в том числе: | | | |
| Аудиторные занятия (всего): | | 44 | 44 |
| Занятия лекционного типа | | 18 | 18 |
| Лабораторные занятия | | - | - |
| Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия) | | 26 | 26 |
| Иная контактная работа: | | | |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | | 4 | 4 |
| Промежуточная аттестация (ИКР) | | 0,3 | 0,3 |
| Самостоятельная работа, в том числе: | | | |
| Курсовая работа | | - | - |
| Проработка учебного (теоретического) материала | | 10 | 10 |
| Выполнение индивидуальных заданий | | 8 | 8 |
| Реферат | | - | - |
| Подготовка к текущему контролю | | 6 | 6 |
| Контроль: | | | |
| Подготовка к экзамену | | 35,7 | 35,7 |
| Общая трудоёмкость | час. | 108 | 108 |
| | в том числе контактная работа | 48,3 | 48,3 |
| | зач. ед | 3 | 3 |

2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре (очная форма)

| № | Наименование разделов (тем) | Количество часов | | | | |
|----|---|------------------|-------------------|-----------|----|----------------------|
| | | Всего | Аудиторная работа | | | Внеаудиторная работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1. | Стилистика как наука | 6 | 2 | 2 | | 2 |
| 2. | Классификация стилей и виды стилистических значений | 6 | 2 | 2 | | 2 |
| 3. | Направления и теории современной стилистики | 6 | 2 | 2 | | 2 |
| 4. | Лексический состав английского языка в аспекте стилистики | 6 | 2 | 2 | | 2 |
| 5. | Стилистический синтаксис английского языка | 6 | 2 | 2 | | 2 |
| 6. | Тропы и фигуры в английском языке | 13 | 2 | 6 | | 5 |
| 7. | Лексический состав немецкого языка в аспекте стилистики | 6 | 2 | 2 | | 2 |
| 8. | Стилистический синтаксис немецкого языка | 6 | 2 | 2 | | 2 |
| 9. | Тропы и фигуры в немецком языке | 13 | 2 | 6 | | 5 |
| | Итого по дисциплине: | | 18 | 26 | | 24 |

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа

2.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов) Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

3. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

3.1 Основная литература:

- 1 Гуревич, В. В. English stylistics. Стилистика английского языка : учеб. пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 68 с. — URL: <https://e.lanbook.com/book/91617>.
- 2 Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 184 с. — URL: <https://e.lanbook.com/book/85915>.
- 3 Наер, Н.М. Stilistik der deutschen Sprache : учебное пособие / Н.М. Наер ; Министерство образования и науки Российской Федерации. - Москва : МПГУ, 2015. - 256 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0232-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469690>

3.2. Дополнительная литература

- 1 Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 384 с. — URL: <https://e.lanbook.com/book/84578>.

- 2 Иванова, Е. А. Анализ поэтических текстов на занятиях по стилистике немецкого языка / Е. А. Иванова // Педагогическое образование в России. – 2015. – № 10 – С. 36-39. – URL: <https://e.lanbook.com/reader/journalArticle/255958/#4>
- 3 Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для академического бакалавриата / Г. Г. Ивлева. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 280 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-04296-2. — URL : www.biblio-online.ru/book/F5B40890-8DCF-4BCF-8D16-D30B0F37AD44.
- 4 Кайда, Л. Г. Стилистика текста : от теории композиции — к декодированию: учеб. пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 208 с. — URL: <https://e.lanbook.com/book/91614>.
- 5 Мацкевич, Е. Э. Языковые средства немецкого языка для достижения гендерной нейтральности (на материале немецкоязычных юридических текстов) / Е. Э. Мацкевич, А. А. Флакман // Научный диалог. — 2016. — № 3 (51). — С. 42—51. — URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=461513&page_id=42&sr=1#
- 6 Нелюбин, Л. Л. Лингвостилистика современного английского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 128 с. — URL: <https://e.lanbook.com/book/44207>.
- 7 Романова, Н.Н. Стилистика и стили. Словарь [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 416 с. — URL: <https://e.lanbook.com/book/3391>.
- 8 Рыжкова-Гришина, Л. В. Художественные средства: Изобразительно-выразительные средства языка и стилистические фигуры речи: словарь [Электронный ресурс] : слов. / Л. В. Рыжкова-Гришина, Е. Н. Гришина. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 337 с. — URL: <https://e.lanbook.com/book/70393>.
- 9 Сергеева, Ю. М. Эволюция стилистического приема «внутренняя речь» в английской литературе [Электронный ресурс] : монография — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 226 с. — URL: <https://e.lanbook.com/book/89915>.
- 10 Фоностилистика английского языка : учебное пособие / Министерство образования и науки Российской Федерации, Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации и др. - Ростов : Издательство Южного федерального университета, 2015. - 122 с. - ISBN 978-5-9275-1748-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461895>.
- 11 Чтение и понимание английских текстов: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 44 с. — URL: <https://e.lanbook.com/book/92706>.
- 12 Эйсфельд, Е. А. Нейтрализация речевой агрессии как элемента политического дискурса (на материале немецкого языка) / Е. А. Эйсфельд // Вестник Волгоградского государственного университета. – 2012. - № 10. - С. 185-186. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=210995&page_id=185&sr=1

3.3. Периодические издания:

- 1 Вестник Московского университета. Серия 09. Филология - URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/9145/udb/890>
- 2 Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. - URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/8985/udb/890>
- 3 Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/71226/udb/2630>
- 4 Вопросы современной лингвистики и методики обучения иностранным языкам в школе и вузе. – URL: https://e.lanbook.com/journal/2475#journal_name
- 5 Вопросы филологии – URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/675/udb/4>
- 6 Вопросы языкового родства – URL:

- <https://dlib.eastview.com/browse/publication/39386/udb/4>
- 7 Вопросы языкознания. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/699/udb/4>
 - 8 Известия РАН. Серия литературы и языка. – URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/642/udb/4>
 - 9 Известия Южного федерального университета. Филологические науки – URL: <https://elibrary.ru/contents.asp?id=34111235>
 - 10 Неофилология (до 2017 г. : Вестник Тамбовского университета. Серия филологические науки и культурология. Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина (Тамбов). – URL: <https://elibrary.ru/contents.asp?titleid=56370>
 - 11 Проблемы истории, филологии, культуры. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/81594/udb/4>
 - 12 Филологические науки – URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/33866/udb/4>
 - 13 Филологический класс. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=446509
 - 14 Язык и культура (Новосибирск) . – URL: <http://elibrary.ru/contents.asp?titleid=38354>
 - 15 Язык и культура. – URL: <http://elibrary.ru/contents.asp?titleid=28160>
 - 16 Язык и мир изучаемого языка. – URL: <http://elibrary.ru/contents.asp?titleid=48802>

4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

4.1 Перечень информационных технологий.

- Компьютерное тестирование по итогам изучения разделов дисциплины.
- Использование электронных презентаций при проведении практических занятий.

4.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

1. Офисный пакет приложений “Apache OpenOffice”.
2. Приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов “Adobe Acrobat Reader DC”.
3. Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель) “WindowsMediaPlayer”.
4. Программа просмотра интернет контента (браузер) “Google Chrome”
5. Офисный пакет приложений “LibreOffice”
6. Программа файловый архиватор “7-zip”
7. Двухпанельный файловый менеджер “FreeCommander”
8. Программа просмотра интернет контента (браузер) “Mozilla Firefox”

4.3 Перечень информационных справочных систем

1. Научная электронная библиотека статей и публикаций «eLibrary.ru» : российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины, образования [база данных Российского индекса научного цитирования] : сайт. – URL: <http://elibrary.ru>.
2. Scopus : международная реферативная и справочная база данных цитирования рецензируемой литературы [научные журналы, книги, материалы конференций] (интерфейс – русскоязычный, публикации – на англ. яз.) : сайт. – URL: <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>.
3. Web of Science (WoS, ISI) : международная аналитическая база данных научного цитирования [журнальные статьи, материалы конференций] (интерфейс – русскоязычный, публикации – на англ. яз.) : сайт. – URL: <http://webofknowledge.com>.
4. Энциклопедиум [Энциклопедии. Словари. Справочники : полнотекстовый ресурс свободного доступа] // ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» : сайт. – URL: <http://enc.biblioclub.ru/>.

5. ГРАМОТА.РУ : справочно-информационный интернет-портал. – URL: <http://www.gramota.ru>.
6. СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете : лингвистический портал. – URL: <http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050>.

Автор-составитель Бакуменко О. Н., канд. филол. наук, ст. преподаватель кафедры русской и зарубежной филологии КубГУ филиала в г. Славянске-на-Кубани.